

design / René Šulc ^{CZ}

^{CZ} **Kolekce Santiago**

Kolekce Santiago představuje ucelený program pro profesionální i domácí péči o osoby se sníženou pohyblivostí. Vznikla na základě intenzivního ročního výzkumu mezi seniory i pečovatelským personálem. Svěží design a pevná konstrukce díky tomu reagují na každodenní situace při používání, zaručují snadnou údržbu, manipulaci a vysoký komfort. Stejně jako všechny produkty značky TON, prochází také Santiago zátěžovými a mechanickými testy. Díky tomu si jsme jisti, že bude svou funkci plnit nejen během garantované pětileté záruky, ale mnohem déle.

^{EN} **Santiago Collection**

Santiago is a comprehensive furniture collection designed for people with reduced mobility, suitable for both home and professional care settings. The collection is the result of an intensive year-long engagement with seniors, persons with reduced mobility and carers. With their input, TON has developed a fresh, comfortable and robust

collection that responds to specific use-related challenges and ensures easy maintenance and manipulation. The Santiago collection has been tested with the same stress and mechanical tests as all other TON products. We are confident that it will serve its users well beyond the duration of its five-year warranty.

^{DE} **Santiago Kollektion**

Santiago ist eine umfangreiche Kollektion für Menschen mit eingeschränkter Mobilität, geeignet für häusliche und professionelle Pflege. Das Produktsortiment ist das Ergebnis einer jahrelangen, intensiven Zusammenarbeit mit Menschen mit eingeschränkter Mobilität, Senioren und Betreuern. Dank ihrer Vorgaben, ist mit Santiago ein frisches Design entwickelt worden, das die spezifischen Bedürfnisse im täglichen Gebrauch, eine einfache Instandhaltung und Handhabung sowie hohen Komfort berücksichtigt. Die Kollektion wurde durch die gleichen Belastungs- und mechanischen Tests, wie alle anderen Möbelstücke

von TON, überprüft. Daher sind wir zuversichtlich, dass die Kollektion ihren Käufern nicht nur für die Dauer der 5-jährigen Garantie, sondern weit darüber hinaus zur Seite stehen wird.

^{PL} **Kolekcja Santiago**

Kolekcja Santiago to kompleksowy program zaprojektowany do profesjonalnej lub domowej opieki nad osobami o ograniczonej sprawności ruchowej. Powstał w oparciu o intensywne, roczne badania przeprowadzone wśród seniorów i ich opiekunów. Niebanalne kształty i wytrzymała konstrukcja gwarantują przyjemne i bezpieczne codzienne użytkowanie, zapewniając równocześnie łatwą obsługę i konserwację oraz wysoki komfort siedzenia. Podobnie jak wszystkie produkty TON, kolekcja Santiago przeszła również wszystkie testy wytrzymałościowe i testy mechaniczne. Dzięki temu jesteśmy pewni, że modele z tej rodziny będą doskonale funkcjonować nie tylko w ciągu pięcioletniej gwarancji, ale znacznie dłużej.

^{FR} **La collection Santiago**

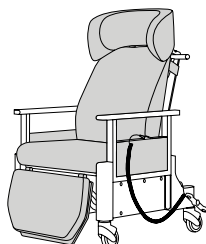
La collection Santiago propose un programme complet pour le soin professionnel et le soin à domicile des personnes à mobilité réduite. Elle a été créée à la suite d'une étude poussée réalisée auprès des personnes âgées et du personnel soignant. Son design moderne et sa conception très rigide répondent ainsi parfaitement aux situations quotidiennes d'utilisation, tout en garantissant un entretien facile, une manipulation aisée et un grand confort. Comme tous les produits de la marque TON, Santiago fait également l'objet d'essais mécaniques et d'essais de charge. Nous sommes ainsi certains que sa fonction sera assurée non seulement pendant les cinq années de sa période de garantie, mais bien plus longtemps encore.



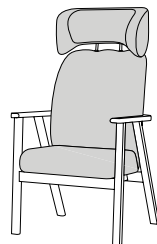
363 239



363 244



363 241



Santiago 02	363 239	363 244	363 241
celková výška, šířka, hloubka total height, width, depth Gesamthöhe, Gesamtbreite, Gesamttiefe hauteur, largeur, profondeur totale całkowita wysokość, szerokość, głębokość	81 cm 56 cm 53.4 cm	124 max. 135 cm 78.4 cm 93.5 cm	121 max. 129 cm 64.5 cm 71 cm
výška loketniku armrest height Armlehnenhöhe hauteur de l'accoudoir wysokość podłokietnika	67 cm	68 cm	67.3 cm
výška, šířka, hloubka sedadla height, width, depth of seat Sitzhöhe, Sitzbreite, Sitztiefe hauteur, largeur, profondeur du siège wysokość, szerokość, głębokość siedzenia	47/48.5 cm 44.5 cm 42.5 cm	48 cm 55 cm 50 cm	48 cm 52 cm 49 cm
hmotnost weight Gewicht poids waga	7 kg	54 kg	19.3 kg
stohovatelnost stackability Stapelbar capacité d'empilement sztaplowalność	—	—	—
okopová lišta footrest plate Schutzleiste tôle de protection listwa podnóżka	—	—	—
spojování do řad connection into rows Reihenverbindung raccordement en rangées łączenie w rzędy	—	—	—

	Produkt je dostupný v provedení	Product is available in the following version	Produkt ist in den angegebenen Variationen erhältlich	Le produit est disponible en version	Produkt jest dostępny w wersji
	buk	beech	Buche	hêtre	buk
	čalounění	upholstery	gepolstert	tapissage	tapicerka

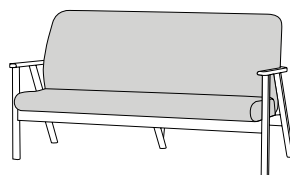
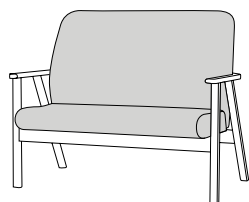
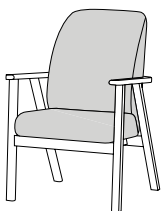


ISO 9001:2008
ISO 14001:2004

363 240

363 242

363 243



Santiago 02	363 240	363 242	363 243
celková výška, šířka, hloubka total height, width, depth Gesamthöhe, Gesamtbreite, Gesamttiefe hauteur, largeur, profondeur totale całkowita wysokość, szerokość, głębokość	101 cm 64.5 cm 69 cm	101 cm 125 cm 71 cm	101 cm 180 cm 71 cm
výška loketniku armrest height Armlehnenhöhe hauteur de l'accoudoir wysokość podłokietnika	67.3 cm	67.3 cm	67.3 cm
výška, šířka, hloubka sedadla height, width, depth of seat Sitzhöhe, Sitzbreite, Sitztiefe hauteur, largeur, profondeur du siège wysokość, szerokość, głębokość siedzenia	48 cm 52 cm 49 cm	48 cm 112 cm 49 cm	48 cm 168 cm 49 cm
hmotnost weight Gewicht poids waga	16.8 kg	28 kg	39 kg
stohovatelnost stackability Stapelbar capacité d'empilement sztaplowalność	—	—	—
okopová lišta footrest plate Schutzleiste tôle de protection listwa podnóżka	—	—	—
spojování do řad connection into rows Reihenverbindung raccordement en rangées łączenie w rzędy	—	—	—

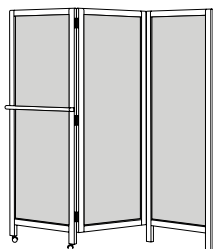
	Produkt je dostupný v provedení	Product is available in the following version	Produkt ist in den angegebenen Variationen erhältlich	Le produit est disponible en version	Produkt jest dostępny w wersji
	buk	beech	Buche	hêtre	buk
	čalounění	upholstery	gepolstert	tapissage	tapicerka





ISO 9001:2008
ISO 14001:2004

799 246

373 245



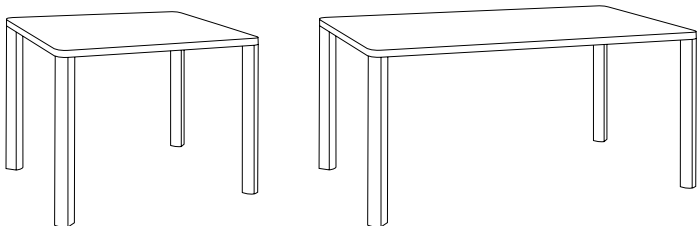
Santiago 02	799 246	799 246	Santiago 02	373 245	373 245
	rozložený unfolded Entfaltet déployé rozložene	složený folded Gefaltet plié zložene		zvednutá raised Angehoben levée podniesiony	složená folded Gefaltet pliée zložene
celková výška, délka, šířka total height, length, width Gesamthöhe, Länge, Breite hauteur, largeur, profondeur totale wysokość całkowita, długość, szerokość	170 cm 176 cm 43 cm	170 cm 64 cm 14 cm	celková výška, šířka, hloubka total height, width, depth Gesamthöhe, Gesamtbreite, Gesamttiefe hauteur, largeur, profondeur totale całkowita wysokość, szerokość, głębokość	42 cm 52 cm 55 cm	27 cm 52 cm 53 cm
hmotnost weight Gewicht poids waga	23 kg	23 kg	šířka a hloubka čalouněné plochy width and depth of upholstered part Breite und Tiefe der Polsterung hauteur, largeur, profondeur de la partie tapissée szerokość i głębokość siedzenia	46 cm 47 cm	46 cm 47 cm
			hmotnost weight Gewicht poids waga	5.9 kg	5.9 kg

Produkt je dostupný v provedení	Product is available in the following version	Produkt ist in den angegebenen Variationen erhältlich	Le produit est disponible en version	Produkt jest dostępny w wersji
 buk	beech	Buche	hêtre	buk
 čalounění	upholstery	gepolstert	tapissage	tapicerka



ISO 9001:2008
ISO 14001:2004

4GE 238



Santiago 02 4GE 238

G

rozměr plátu
table top size
Maße der Tischplatte
dimensions de la plaque
rozmiar blatu

85 × 85 cm
85 × 139 cm

tloušťka plátu
table top thickness
Plattenstärke
épaisseur du plateau
grubość blatu

3.4 cm

výška stolu
total height
Tischhöhe
hauteur de la table
wysokość stołu

75 cm

výška po lub
height up to the apron
Höhe bis zur Zarge
hauteur jusqu'au bord inférieur
wysokość do oskrzyni




71.6 cm

vnitřní rozteč nohou stolu
inner distance between legs
Fußabstand innen
écartement intérieur des pieds
odstęp między nogami

70 × 70 cm
70 × 124 cm

hmotnost
weight
Gewicht
poids
waga

26.5 kg
38.5 kg

	Produkt je dostupný v provedení	Product is available in the following version	Produkt ist in den angegebenen Variationen erhältlich	Le produit est disponible en version	Produkt jest dostępny w wersji
	buk	beech	Buche	hêtre	buk
	Plát / povrch	Top/surface	Platte / Oberfläche	Plateau / surface	Blat / powierzchnia
	MDF / HPL	MDF / HPL	MDF / HPL	MDF / HPL	MDF / HPL



ISO 9001:2008
ISO 14001:2004